CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Sant Cugat del Vallès (Sant Cugat del Vallès, Barcelona)*
MUNICIPIO: San Cugat del Vallés
PROVINCIA: Barcelona
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3489; HEp 10, 76; IGEP AII 4
N. INV: Parroquia de Sant Cugat del Vallès (Sant Cugat del Vallès, Barcelona)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Encolpium
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE
SOPORTE: JOYA
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 9,1 x 5,3 x 1,1
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 7
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
anverso:Ἰ(ησοῦς) Χ(ριστός)
reverso:Μ(ατθαῖος)
Ἰω(άννης)
Μ(ᾶρκος)
Λ(ουκᾶς)
Μ(ήτηρ)
Θ(εοῦ)

Lectura dada por IGEP AII 4.
APARATO CRÍTICO:

a) anverso
a1) junto a María
Ἰ(ησοῦς)
a2) junto a San Juan
Χ(ριστός)
b) reverso
b1) izquierda
Μ(ατθαῖος)
b2) arriba □
Ho (άννης) = (Ἰωάννης)
b3) abajo
Μ(ᾶρκος)
b4) derecha
Λ(ουκᾶς)
b5) Virgen
μ(ήτη)ρ Θ(εοῦ)

Lectura dada por HEp 10, 76
TRADUCCIÓN:
Jesucristo/ Mateo, Juan, Marcos, Lucas, Madre de Dios

Traducción dada por IGEP AII 4.
COMENTARIO:
Ἰho(άννης) =Ἰωάννης (IGEP AII 4).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: HEp 10, 76; IGEP AII 4
SIGNARIO: GRIEGO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: GRIEGO
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Encolpium de bronce.

Pieza de perfil cruciforme que presenta dos caras, la exterior decorada con relieves (Cristo en la cruz, flanqueado por la Virgen María y San Juan Evangelista, un titulus en forma de aspa o cruz sobre la cabeza de Cristo y, ya sobre la cruz, el Sol y la Luna) y la interior conformando una cavidad para albergar reliquias y decorada con la figura de la Virgen María, frontal y de cuerpo entero, rodeada de cuatro medallones, con los cuatro Evangelistas. En la cara exterior las inscripciones incisas, en griego, se ubican bajo los brazos de Cristo; mientras, en la cara interior, las inscripciones se reducen a las iniciales de los Evangelistas (HEp 10, 76).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1990
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO
DATACIÓN: Siglos VI, VII, VIII.

CRIT. DAT.: Basándose en criterios estilísticos e iconográficos, así como en paralelos tomados de otros ámbitos (numismática, mosaicos…) Vidal propone una cronología, si no para la pieza en concreto, sí para su prototipo original, que en su opinión ha de fecharse en los siglos VI-VII/VIII (HEp 10, 76).
CONTEXTO HALLAZGO: Hallado en el monasterio de Sant Cugat (Barcelona). Según la leyenda, sería el que llevaba el Abad Arnau-Ramon Biure (1348-50) cuando fue asesinado la noche de Navidad de 1350. Actualmente en la parroquia de Sant Cugat del Vallès (IGEP AII 4).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: Se conserva en la parroquia de Sant Cugat del Vallès, tras reaparecer en 1990 (HEp 10, 76).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3489; HEp 10, 76; IGEP AII 4; Vidal Álvarez, Sergio (2000) Los encolpia bizantinos de bronce en relieve del levante peninsular: Sant Pere de Rodes i Sant Cugat del Vallès, En: V Reunió d'Arqueologia Cristiana Hispànica: Cartagena, 16-19 d'abril de 1998 = V Reunión de Arqueología Cristiana Hispánica: Cartagena, 16-19 de abril 1998. pp. 552-558 y 565-567.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



Figura 2. *Encolpium* de Sant Cugat del Vallès. Sant Cugat del Vallès, Parroquia. 9,1 × 5,3 × 1,1 (fot. S. Vidal).

vidal2000-2